



فهم فرایند تحول اقتصادی

داگلاس سی نورث.

مترجمین:

میرسعید مهاجرانی.
(هیأت علمی دانشگاه امام حسین)

زهرا فرضی زاده
(هیأت علمی دانشگاه تهران)

پیش‌گفتار ۷

سحن متر حمان ۲۷

پیش‌گفتار نویسنده ۳۳

فصل اول طرح کلی فرایند تحول اقتصادی ۴۱

بحث اول موضوعات مورد بحث درباره فهم تحول اقتصادی ۵۳

فصل دوم عدم اطمینان در جهان در حال تغییر ۵۷

فصل سوم نظام‌های ناور، فرهنگ، و علوم شاشتی ۷۱

فصل چهارم آگاهی و قصدمدی اسان ۹۱

فصل پنجم چارچوب‌هایی که اسان‌ها ایجاد می‌کنند ۱۰۵

فصل ششم استفاده از دحایر دانش گذشته ۱۲۷

بحث دوم مسیر پیش‌رو ۱۴۷

فصل هفتم محیط اسانی در حال تکامل ۱۵۳

فصل هشتم ریشه‌های بطم و بی‌بطنی ۱۷۳

فصل نهم تلقی صحیح و تلقی اشتباه ۱۸۹

فصل دهم صعود دیبای عرب ۲۰۵

فصل یازدهم صعود و افول اتحاد حماهیر شوروی ۲۲۹

فصل دوازدهم بهبود عملکرد اقتصادی ۲۴۱

فصل سیزدهم در حال رفتن به کجا هستیم؟ ۲۵۵

منابع ۲۶۱

مجموعه‌ای اساسی از تحویرها^۱ و مموعیت‌ها^۲ همراه با ساره‌های مصوع دهی^۳ شری است که به صورت بخشی از این مجموعه اساسی، تکامل یافته است حاصل آن، وجود ترکیبی پیچیده از محدودیت‌های رسمی و غیررسمی^۴ است این محدودیت‌ها در مقولهٔ ربا، مصوعات فیریکی، و ناورهای متحلی شده‌اند که در کنار هم، الگوهای تعامل شری را تعریف و تعیین می‌کند اگر کانون توجه ما صرفاً علم اقتصاد باشد، دعدعه و نگرانی ما کمیابی، و در نتیجه، رقابت بر سر منابع خواهد بود ساختار محدودیت‌هایی که به منظور نظم‌دهی به این رقابت، بر حودمان تحمیل می‌کنیم، روش انجام ناری را شکل می‌دهد از آنجایی که انواع گوناگون نارارها (سیاسی و اقتصادی) حاشیه‌هایی متفاوت دارند که رقابت بر سر آن‌ها می‌تواند انجام شود، پیامد ساختاری که بر حود تحمیل می‌کنیم، مشخص می‌کند که آیا این ساختار رقابتی، موجب افزایش کارایی اقتصادی^۵ می‌شود یا رکود^۶ را موجب می‌گردد؟ ساراین، حقوق مالکیتی که به حوبی تدوین و تصمین شده باشد^۷، بهره‌وری را تقویت می‌کند و کارایی نارار را افزایش می‌دهد بدین ترتیب، ساختار در حال تکامل نارارهای سیاسی و اقتصادی، کلید تبیین عملکرد است

با ساختاری که بر حود تحمیل می‌کنیم، می‌توانیم عدم اطمینان شایع و معمول در رندگی را کاهش دهیم، اما حذف آن از رندگی میسر نیست محدودیت‌هایی که بر حود تحمیل می‌کنیم، پیامدهای نامطمئنی^۸ دارند که بیانگر درک ناقص ما از محیط پیرامون و ماهیت ناکامل قواعد رسمی و ساروکارهای غیررسمی است که برای احرای محدودیت‌های یادشده مورد استفاده قرار می‌دهیم

این کتاب، مطالعه‌ای درباره تلاش‌های بی‌وقعه نشر برای کنترل بیشتر بر

1 Prescriptions

2 Proscriptions

3 Artifacts

4 Formal & informal constraints

5 Economic efficiency

6 Stagnation

7 Well developed

8 Uncertain

فهم تحول اقتصادی که همه چیز، از ظهور دنیای عرب تا فروپاشی شوروی سابق را شامل شود مستلزم این است که شبکه‌ای فراتر از تحول اقتصادی صرف را مورد توجه قرار دهیم، زیرا تحول اقتصادی، نتیجهٔ تغییرات ریر است (۱) تغییر در کمیت و کیفیت حوامع شری؛

(۲) تغییر در دحیره دانش شری به ویژه دانشی که برای کنترل بر طبیعت به کار می‌رود؛

(۳) تغییر در چارچوب بهادی^۱ که ساختار انگیرشی عامدانه و هدفمند^۲ جامعه را معین می‌کند ساراین، در نظریه‌ای جامع درباره تحول اقتصادی، باید تلفیق^۳ نظریه‌های جمعیت‌شاحتی، نظریه‌های مربوط به دحیره دانش، و تحول بهادی مشاهده گردد ما در خصوص هر یک از سه حوره فوق، فاقد نظریه‌ای مناسب هستیم و هنوز نظریه واحدی بیر نداریم که هر سه حوره فوق را با هم شامل شود، اما در حال دستیابی به پیشرفت‌هایی در این رمیه‌ها هستیم تمرکز اصلی مطالعه حاضر و کلید بهبود عملکرد اقتصادی، تلاش آگاهانه حوامع شری برای کنترل بر محیط پیرامون‌شان است ساراین، در اینجا به تحول بهادی همراه با پیامدهای انگیرشی در حوره تغییرات جمعیتی و دحیره دانش اولویت داده می‌شود، اما این موضوع به این معنی نیست که چنین رویکردی به نحوی کافی از عهده تبیین دو مورد بعدی برآید

ساختاری که برای کاهش عدم اطمینان، بر رندگی‌مان تحمیل می‌کنیم،

1 Institutional framework

2 Deliberate incentive structure

3 Integrate

وقوع تغییر بهادی ناگهانی و افراطی بیانگر این است که چیری شبیه به تغییر تعادلی جهشی^۱ در ریست‌شناسی تکاملی می‌تواند در رمبه تحول اقتصادی بیر اتفاق بیافتد اما تحول پیوسته در حال وقوع است (هر چند سرعت آن به میران رقابت میان سازمان‌ها و کارآفریان آنها بستگی دارد) به گونه‌ای که کارآفریان سیاست‌هایی را برای بهبود جایگاه رقابتی خود اعمال می‌کند نتیجه وضعیت مدکور، تغییر ماتریس بهادی، بازنگری در ادراک واقعیت، و در نتیجه، انجام اقدامات جدید توسط کارآفریان برای بهبود جایگاه‌شان در فرایند بی‌پایانی ار تحول^۲ است کلید فهم فرایند تحول، قصدمندی بازیگرانی است که عاملان تغییرات بهادی هستند و فهمی فراگیر از مسائل دارند در سراسر تاریخ و عصر کسبی، رشد اقتصادی از رودی مستمر و پیوسته برخوردار بوده است، ریرا یا عایات بازیگران، تأمین‌کننده رفاه جامعه بوده یا فهم بازیگران از مسائل و دعدعه‌ها در حدی ناقص بوده که عملکرد برنامه‌های بازیگران به نحوی افراطی از عایات و مقاصد آنها فاصله گرفته است

ماهیت این فرایند کلی را می‌توان نا شرح مختصر ظهور و سقوط اتحاد حمایر شوروی سابق (که بعداً موضوع تحلیل جامع‌تری خواهد بود) توضیح داد مارکس و انگلس نظام باوری را ارائه کردند که مسع الهام انقلابی لیس بود، مسعی که تبیین می‌کند جهان چگونه بوده است و چگونه باید باشد شرایط روسیه پس از حنگ در سال ۱۹۱۷، فرصتی غیرمعمول برای تغییر بهادی غیرمنتظره فراهم کرد در حالی که مارکس دستورالعملی تفصیلی برای انتقال به جامعه‌ای سوسیالیستی یا ایجاد آن فراهم نکرده بود، سگ‌سها و محورهای ایدئولوژیکی سیادی‌اش، به ویژه در ارتباط نا مفهوم مالکیت، به صورت اصول راهما (و قیود) رهبران شوروی باقی ماند اما ضرورت‌های گریزناپذیر، عدول از این اصول را موجب شد و محر به تدوین سیاست اقتصادی بوی^۳ در سال ۱۹۲۱ گردید؛ اولین برنامه پنج‌ساله در سال ۱۹۲۸ به ارتدوکس ایدئولوژیکی^۴ رجعت نمود در سال‌های اولیه، بحث اصلی استراتژی‌های جایگزین و در نتیجه، بهادها به شکل‌گیری سوسیالیزم

تجربی است‌نهایی که در حین تلاش در این حوره، پیوسته به حل مسائل جدید و بذعی می‌پردازید که همواره با آنها مواجهه می‌شوند این کتاب، مطالعه ادراک‌ها و دریافت‌هایی^۱ است که به ظهور نوآوری بهادی^۲ مورد نظر^۳ برای کاهش عدم اطمینان یا تبدیل عدم اطمینان به ریسک می‌انجامد اثر حاضر همچنین به بررسی چشم‌انداز پیوسته در حال تغییر اسان می‌پردازد این چشم‌انداز، چالش‌های جدیدی را مطرح می‌کند که پیامدهای آنها، سیاست‌های برگرفته از تبیین‌های "عیرعقلایی"^۴ است که تا حدودی عمدتاً در ساختارهای حلق‌شده ما نقش ایفا می‌کند

قسمت اول

توصیف عمیق و اصولی^۵ فرایند تحول اقتصادی، روش و قابل فهم است "واقعیت" نظام سیاسی- اقتصادی برای کسی شباحته شده نیست، اما اسان‌ها عقاید پیچیده‌ای را درباره ماهیت این "واقعیت" می‌سارند- عقایدی که هم مدلی اثباتی از شیوه عملکرد نظام مدکور و هم مدلی هنجاری (دستوری) از نحوه عمل آن است این نظام باورها ممکن است در سطح گسترده‌ای در جامعه وجود داشته باشد که منعکس‌کننده اجماع و وفاق درباره باورها است، یا اینکه ممکن است باورهای بسیار باهمخوان در جامعه وجود داشته باشد که این وضعیت، بیانگر وجود اختلاف‌های سیادین در ادراک جامعه است عقاید غالب یعنی عقاید کارآفریان سیاسی و اقتصادی که در جایگاه سیاست‌گذاری هستند، در طی رمان محر به شکل‌گیری ساختار پیچیده‌ای از بهادها می‌شود که عملکرد اقتصادی و سیاسی را تبیین می‌کند هنگامی که کارآفریان درصدد نوآوری یا اصلاح بهادها به منظور بهبود جایگاه اقتصادی یا سیاسی‌شان هستند، ماتریس بهادی حاصله، محدودیت‌های شدیدی را بر مجموعه انتخاب‌های کارآفریان تحمیل می‌کند این "واستگی به مسیر"^۶ به وجود آمده، تحول را کند و تدریجی می‌نماید، اگرچه

- 1 Perception
- 2 Institutional innovation
- 3 Intended
- 4 Non rational explanations
- 5 Bare bones description
- 6 Path dependency

1 Punctuated equilibrium change

2 Never ending process of change

3 New Economic Policy (NEP)

4 Ideological orthodoxy